



## 肺癆病 (TB) 皮膚測試

### Tuberculosis (TB) Skin Test

#### 肺癆 (TB) 是什麼？

肺癆 (TB) 是由染有肺癆病人咳嗽或打噴嚏時經空氣把細菌傳染開來。任何在附近的人士均有將這些經空氣傳染的肺癆病菌吸進肺部的危險。

當肺癆病菌入侵肺部及繁殖後，會對肺部造成損害。肺癆病帶菌者更可以將病菌傳播給其他人士。肺癆病菌亦可以影響身體其他部份，例如腺體、骨頭、腎臟及生殖器官等。不過，即使此類器官帶有肺癆病菌，亦不大可能將病菌傳染他人。

#### 感染或疾病？

當肺癆病菌進入你的肺部後，假如你身體內的抗體機能可以發揮作用，阻止病菌繼續繁殖，那麼你只是受到**感染**。在這個情況下，你不會感到不適，亦不會將病菌傳染給別人。

假如肺癆病菌在你的體內繁殖及變得活躍，那你便是染上肺癆**疾病**。一旦染上這個**疾病**，你未必會覺得不適，但最重要的是記著你可能會將肺癆病菌傳給你身邊的人。

#### 為何要進行結核菌素皮膚測試？

當你體內有肺癆病菌時，你未必會感到不適。皮膚測試是唯一可以肯定你是否感染到肺癆病菌的途徑。

#### 我可以在哪兒接受肺癆檢驗？

你可以前往你所居住地區的保健機構接受肺癆檢驗，或者由你的家庭醫生為你安排檢驗。

你也可以前往下列診所進行檢驗：

溫哥華胸肺科診所 (Vancouver TB Control Clinic)  
655 West 12th Avenue  
Vancouver, BC  
電話: 604-707-2692

二埠(新西敏) 胸肺科診所 (New Westminster TB Control Clinic)  
#100 – 237 Columbia Street East  
New Westminster, BC  
電話: 604-707-2698

維多利亞肺癆診療所 (Victoria TB Clinic)  
1952 Bay Street  
Victoria, BC  
電話: 250-519-1510

#### 如何進行測試？

結核菌素測試是檢查肺癆菌的第一項測試。這是一個分兩個部份進行的檢驗。

在第一個部份中，醫護人員會利用一根細小的針管將少量無害的測試物質注入你前臂的第一層皮膚之下。可能出現的反應是在針口附近出現腫

脹。如果這部份的皮膚出現痕癢，切勿抓碰，而應該採用冰敷的方法（例如冰塊）去舒緩不適。

這項檢驗的第二部份會在兩或三天後進行。你必須返回接受注射反應評核。

## 測試的結果有什麼意義？

在評核皮膚測試時，其結果將會被列為陰性或陽性。

假如測試結果呈陰性，那麼很有可能你的體內沒有肺癆病菌。要是你和肺癆病人曾經接觸過，你會被要求在兩個月內進行另一次測試。

假如測試結果呈陽性，即是說你體內有肺癆病菌潛伏。

## 皮膚測試結果呈陽性是甚麼意思？

皮膚測試結果呈現陽性的話，則可能是屬於以下其中一種情況：

### 1. 以往曾經接受疫苗注射

你可能在兒童時期曾經接受預防肺癆疫苗注射，即俗稱卡介苗(BCG)。你對皮膚測試的反應應該不會太大，因為防疫注射的效用會隨著時間減退。

### 2. 肺癆感染

你體內有肺癆病菌，但未有繁殖及令你感到不適。在這個階段，你不會傳染他人。

### 3. 肺癆疾病

你體內有活性增長的肺癆病菌，可能令你感到不適。假如你有肺癆病，你便可能會將病菌傳給別人。

如果皮膚測試結果為陽性，你便需要進行更多的測試，以便確定你是屬於以上那一種類型。

你亦需要進行肺部 X-光照射，以查看你的肺部有否受到影響。倘若你的 X-光檢查報告不正常，又或是你感到不適，你便需要抽取痰涎樣本，以便檢查是否有肺癆病菌。

## 如何醫治肺癆病？

這裡為大家帶來一個好消息，肺癆病是可以醫治的，而所有的測試及藥物亦都是免費的。假如你染上肺癆病，你必須接受治療 -- 是為了醫治你，亦是為了防止你將肺癆病菌傳給你的家人及朋友。

治療的方法包括在六至九個月內，定期服用多種藥丸。在這段期間，你需要進行多次肺部 X-光檢查及抽取痰涎樣本，以便監察進展情況。



BC Centre for Disease Control  
AN AGENCY OF THE PROVINCIAL HEALTH SERVICES AUTHORITY

如欲了解較多 HealthLink BC File 課題，請瀏覽 [www.HealthLinkBC.ca/healthfiles/index.stm](http://www.HealthLinkBC.ca/healthfiles/index.stm) 網頁，或到訪您區內的公共衛生單位。

如要獲取卑詩省的非緊急健康資訊和服務，可點擊 [www.HealthLinkBC.ca](http://www.HealthLinkBC.ca)，或致電 8-1-1。

失聰或弱聽人士如需協助，在卑詩省內可致電 7-1-1。

我們可按要求，提供 130 多種語言的翻譯服務。